

SANTIAGO

Diossen jonibo janbisaki, Santiagon kirika bomaa

Jato saludana

1 ¹Ea riki Santiago, Dios betan Ibo Jesucriston yonoti. Ja chonka rabé tsamá jatíbiain janbisa joi akai *Israel jonibora, en saludanai.

Tanakaatibo ikainbi, Iboki koshii jenétima

²Nokon wetsabo, jatíbi meskó tana-kaati jawékibo nokoaxbira, rarosha-mares mato ikanti jake.

³Matonra moa onanke, ja Cristo ikon-haa ikax, mato tanakaatai jawékibaon, koshi shinanyaxon maton tenenon ixon mato onanmai.

⁴Ikaxbi jaskara koshi shinanyanix-kaya, moa jákoman senenabo, itan kikini Dioski koshiabo mato ikanti jake, jaskatax mato ja yoixonkanti, jawe rami yamati kopí.

⁵Jawerato matoboki shinanti onan itin maxkata, Dios yokákanwe; janra keensha-manxon, yoashiamakin mato meniti iki.

⁶Ikaxbi yokákinra, wetsa keskaakinbo shinanyamakin kikinshakin ikonha-taanen yokáti iki. Jaweratonki wetsa-keskaakinbo shinantaanan yokatai, jara aniparo bechon niwen aká oken boan-bekonai keská iki.

⁷Tsoaki jaskáakin shinannai joni iki, janra shinantima iki, ja Ibonra ea meniai iki ixon.

⁸Rama nete wetsaresibiakin shinan-xon, nete xabáketian wetsaresibiakin shinannai ixon. Jatian jawen ikainboribi iki pontéakin shinannaima.

⁹Jawerato joi akai joniki jawékinin maxkatashoko iki jara raroresti iki,

Diossenbi jatíbi jawékinin senena joni keskáakin imaa iken.

¹⁰Jatian ja joi akai jonira jatíbinin senena iitibi, moa jawemabi banetax raroresti iki. Ja icha jawékia jonira, xobi joa keska basima keyotaibores iki.

¹¹Ja xobira ikai bari pikóxon jawen xanan aká choshiax jawen joabo maanni; jatianra metsáshaman iiba-taxbi, ja joabo moa jakonma ikai. Jaskáairibira ja icha jawékia joni, jatíbi jawen jayata jawékiboyabi keyóti iki.

Tanakaati jawékibo

¹²Diossenra raro imati iki, ja jawen shinan meran jakonma ati shinanbo beaibi, koshi shinanyaxon jaskarabo tenea joi akai joni; jatianra jakon iká ixon, já noiax jakanabo jato Diossen meniti yoia, jatíbitian jati nete bití iki.

¹³Jawerato joi akai joniki, jawen shinan meran jakonma ati shinanbo joái; janra Diossenra ea jaskara shinanmai ixon shinantima iki. Diossenra jawetianbi jawen shinan meran jakonma atibo shinanyamai, itan tsoa-biribi jakonmabo akanon ixon jato shinanmayamai.

¹⁴Jaskáyamaira westíora joni, jawen jakonma ati shinanbaonbi keenmaxon janhares, jakonmabo atiakin shinannai.

¹⁵Jatian jaskáakin jakonmabo ati non shinannaibaonra noa ochanko pakémai, jatian jaskati ochai noa jaatoninra mawátiaín noa boai.

¹⁶Nokon keen wetsabo, matonbinix paranmeeyamakanwe.

¹⁷Jatíbi ja jakon itan jakonman senena jawékibo non biai riki, ja

bochikia Diossenbi noa menia. Janra ja naikanmea wishtinbo jonia iki, ja Dios riki jatíbitian jabi, jara wetsaresibiamai, itan ota keskaribi iamai.

¹⁸ Janra janbi keentaanan, ja ikon joi ikonhamataan noa jati neteyabo imaa iki. Jaskatax noapari jawen reken bakebo, itan jakon bakebo inon ixon.

Diossen join yoiai keskati jati

¹⁹ Nokon keen wetsabo, enra mato neskáakin yoiai: Jatikaxbira mato ikanti jake, yoyo ikanaitian ninkátiresbo, timenbiresa sinatax, mato yoyo iresti yamake.

²⁰ Jaskati sinatai joninra, jawetianbi Dios keenai keská ayamai.

²¹ Jaskara kopí ja nato netemea jakon-mabires, itan rami jawékibo kaikaresaibo moa ayamakanwe. Jaskáyamai-kaya ja Diossen jawen joi maton shinan meran imaa iken, rabí shinanhomanix ja join yoiai keskatiresho ikanwe, ja joira jato kishpinmati atipana koshia iki.

²² Ikaxbira ja joi ninkatairesbo mato itima iki; ja join yoiai keskatikayara mato jati jake, jaskati iamaira, matonbinix paranmeetires mato iitai.

²³ Jaweratoboki ja joi ninkáxonbi, jan yoiai keská ayamai moa iki, jabora jonin jawen bemanan espejonin oinnai keskáresho iki.

²⁴ Jaskati janbixbi oinmeekaini kaaxa, jaweskaki já iká ikaxbo moa shinanbenotai.

²⁵ Ikaxbi ja kikinshakin ninkáxon onantaanan, jan noa xabáakai esekan yoiai keská akin jeneyamaibora, jatíbi jaton akai jawékiainbo, raroshaman ikanti iki.

²⁶ Tsoaboki joi akaitonin shinanmeetibi jakonmaibo yoyo iresai; jabora jatonbinix paranmeetikanai, jaskatira joi akai iki ikai ikaxbi, jawemabi iki.

²⁷ Ja akonkin joi ikonhaax, Papa Dios bebon jakon iti riki neskara: Ja kachiana bakeboyabi ja benomaataxonitsapitaibo jato akinti, jainoax nato netemea jakonma jawékiboribi atima.

Wetsabo omistimaakin jato yoia

2 ¹ Nokon wetsabo, ja koshi shinarya non Ibo Jesucristo ikonhaibo ixon wetsabobichores kikin joniakin shinantanaan, jatíribibo kikinmashokoakinbo shinaryamakanwe.

² Iti iki ja mato tsinkitainko rabé joni jikii, wetsa iti iki kikin chopá sawéya, itan oro meosoti sawéya, jatian wetsa iti iki chopá payoshoko sawéya noshíbiresho jikii.

³ Jatian ja kikin chopá sawéya ati iki maton jakonshakin bixon neskáakin, nato jakon yakatiainshaman yakáwe akin. Jatian ja chopá payo noshíbireshoko joni ati iki maton neskáakin; mia neno chankawe, iamax neno enamanbi main yakáwe akin.

⁴ Jaskáakinbo jato akíra, maton jaskáati jisáboresho jato jakonhai mato iikanai. Jakonma shinaryaxonresho jato jaskai ixon.

⁵ Rama en yoiaipari ninkákanwe nokon noi wetsabo, Diossenra, nato netemeax jawékinin maxkata jonishokobo jato katota iki; ja Cristo ikonhabo ikax moa jatíbi jawékinin senena keskábo ikanon ixon: itan já noiabo, jawen ikinaton jati netenko jato ikinonxon yoiainko jaboribi ikanon ixon.

⁶ Ikaxbi matonra, ja jawékinin maxkashokobo jawemabiakin jato shinnani. ¿Ja jatíbi jawékinin senena jonibomarin, jawékibo bichinonxon mato joni koshiboiba boaiibo?

⁷ ¿Jabomarin ja maton rabiai jakonhira non Ibon janeki jakonmabires yoyo ikaibo?

⁸ Matonra jakon atiki ja Wishá meran yoiai esébo akonkin senenhaxon. Jainra ikai neskati: “Minbix mia noikaata keskáakinribi, wetsabo jato noiwe” iki.

⁹ Ikaxbi wetsabobichores kikin joniakin shinantanaan jatíribibo kikinmashokoakinbo shinanira, ja Diossen esé senenhayamai mato ochai.

¹⁰ Jawerato joninki jatíbi Diossen esébo senenhaxonbi, westíora eséshokores senenhayamai, janra jatíbi eséboribi moa senenhayamake.

¹¹ Ja wanoya itan benoya ixon wetsa betan yorantima yoini Diossenribira yoia iki: “Jato reteyamawe” akin. Jaskara iken jaweratoboki wanoya itan benoya ixon, wetsa betan yorantibo ayamakinbi jato reteai; jabaonra ja esébo moa senenhayamake.

¹² Ja ochankonia noa jan xabáa esémeranxon, non aká jawékibo noa Diossen yoixonti ikenra; mato yoyo ikainkobo, itan maton ikainkobo, mato koiranmeeti jake.

¹³ Ja wetsabo jato noibayamaa joni-bora, jawebi noibayamakinribi jaton akábo jato Diossen yoixonoxiki. Ikaxbi jato noibai iká jonibora, jaton akábo jato Diossen yoixonai neten jakonbires pikónoxikanai.

Non akaitonin, non ikonha jato oinmati

¹⁴ Nokon wetsabo; jawemabi riki westíora joni Dios ikonha ikax raroibi jan ikonha keskati imai ikax. Jaskara iken ¿Imeyanti atipanke westíora joni, jan ikonha jawékininbichores kishpinmeeti?

¹⁵ Iti atipanke westíora nobé joi akai benbo iamax westíora ainbo, ja saweti chopoama; jainoax ja jawékiatiomaribi.

¹⁶ Jatian mato westíoranin ati iki neskáakin: “Mia jakonbires ibanon rakokanwe, mato potónon kaman jawékiakanwe”, akin. Jan maxkatabo menikimabi. ¿Jawe jakonki aká jaskáakinres yoixon?

¹⁷ Jaskáribira ja non ikonha jawéki winotai, onantiakin yoia, nekebi ja non ikonha jawékinin jishtiamaira; westíora mawá jawéki keskáres iki.

¹⁸ Iti iki westíora joni yoyo iki: “Miara Dios ikonha joni iki, jatian eara, ja en

ikonha keskati ikai iki”. Rama jaskati jaxonmabi ja min ikonha ea oinmawe, jatian enra mia oinmati iki ja en ikonha keskati ikin iki.

¹⁹ Minra akai westíora Diosbichora jake ixon ikonhakin; jaskáakin min ikonhara kikin jakon iki. Yoshinboribira jaskáakin ikonhai raketi saki ikanai.

²⁰ Onanma joni iamawe; onanwe, ja min ikonha jawékinin nekebi jishtiamai ikaxa, ja min ikonha jawéki yankabires iki.

²¹ Diossenra non reken papashoko Abraham atibi keskáakin akai joni oinna iki. Jawen bake Isaac makan tsamanxon reteti yoia iken axonaitian.

²² Jaskarainxonra non ointi atipanke, Abrahamman jan ikonha jawen aká-tonin nekebi jato oinmaa. Jaskáakin jawen aká jawéki nekebi jistiatonra jan ikonha kikin jakon iká iki.

²³ Jaskataxa ja wishá meran yoiaibo senena iki: “Abrahammanra Dios ikonha iki, jaskara kopíra atibi keskáakin akai joni oinna iki”, iki iká. Jaskatira Abraham Dios betan raenanai joni baneta iki.^a

²⁴ Jaskarainxonra maton ointi atipanke; Jawen akaibo kopíribi atibi keskáakin akai joniakin Diossen jato oinnai; ikonhakana kopírbichoma.

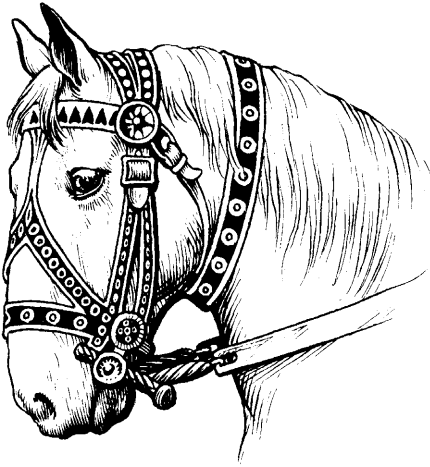
²⁵ Jaskáribira winota iki ja tsini ainbo Rahab; Diossenra jawen aká kopí atibi keskáakin akai ainboakin oinna iki, ja joi bei bokana jonibo jain ikanti menianan wetsa baiori pikóti jato akinna kopí.^b

²⁶ Westíora yora riki kayaoma ikax mawá; jaskara mawá keskaribi riki, Dios ikonha ikaxbi ja non ikonha keskati noa imai.

Yoyo ikaiton noa ochai

3 ¹ Nokon wetsabo, ja mato xaran iká joi akaibo jatikaxbora, jato joi onanmaibo itin keenaibobires

^a 2.23 Gn. 15.6 ^b 2.25 Jos. 2.1-21



*Jan ponteti risbiya yami-
shoko kabayo mokomaa.*

iamakanwe. Matonra onanke ja jato joi axeai ikenra, bebonbires non aká jawékibo noa Diossen yoixonoxiki ixon.

² Jatikaxbira noa ochakanai; jawera-toki jawen yoyo ikainkobo ochayamai, jara moa jakonman senena joni ikax, janbixbi koiranmeeti atipanke.

³ Westfóra kabayora ati iki, jatiobi jawen yora non keenaoribo kamanoxon, westfóra jan tsasiati risbikan renexkin.

⁴ Oinkanwe ja ani waporobo; jabora akai aniora ikenbi niwe koshibaonribi xotonainbi, ja timon akaitonin jawen timon maxkoshoko ikenbi, jawen keenaoribiribi bokin.

⁵ Jaskararibira winotai non jana, ja iki westfóra maxkoshoko jawéki non yora meran iká, ikaxbira ani jawékibo ati atipanke. Westfóra maxkoshoko chii tirikanra niibo menoti atipanke.

⁶ Jaskara chii keska riki ja jana. Ja westfóra maxkoshoko jawéki non yora meran iká riki koshi, jan jatíbi jonibo jakonma imai ikax. Ja chii tiri keská non jana meranoax pikotai riki, jain masá teneti chii tirikan imaa ikai, janra non ikainkobo noa jatíbitian jakonma imati atipanke.

⁷ Joninra raeati atipanke, itan moa akábo iki, jatíbi meskó yoinabo, noyai yoinabo, norex iki niaíbo, jenemea yoinabo.

⁸ Ikaxbi tsonbira ja jana janharesti atipanyamake, jara jakonma jawéki bochoa keská iketian, tsonbi bechitenti atipanyamake.

⁹ Non janandra ja non Papa Dios non rabiai, jatian janribira já keskabiakin Diossen joniaka jonibo non jato jakon-maakai.

¹⁰ Ja kexakanmeaxbichora jakonha-misti joi itan jakonmamisti joi pikotai. Nokon wetsabo, nato jawékira jaskara iti atipanyamake.

¹¹ Jawekeskataxbira jainoax jene jokonai westfóra mai kininkoniابخو, bata jene betan moka jene jokonti atipanyamake.

¹² Westfóra higo jiwinkora, aceituna bimiti atipanyamake; jainoax westfóra uva nishinkoniaxa higo bimi pikóti atipanyamake. Jaskaribira jainoax tashi jene jokonai westfóra mai kininkoniابخ bata jeneribi jokonti atipanyamake nokon wetsabo.

Rabé keska onan shinan

¹³ Tsoaboki mato xaran onan shinanya iki, itan kikhakin ninkataibo iki, maton ikainkobo jakonires mato ikai-bokaya jato oinmakanwe, ja shinanti onanman rabíti shinanhomabo imaa ixon.

¹⁴ Ikaxbi maton shinan meran jatoki notsireskin jato rawínoxonres jawéki akíra, jawebi mato rabíti yamake, jaskatira jansoires mato iitai.

¹⁵ Neskara onan shinandra Diossiba-keax joáima iki; jara nato netemeabi iki, jonibaon shinanres itan *Satanásen shinanbi.

¹⁶ Jaweranoki notsiresi itan rawikana-nibo jakana, jainra shinan tsokásboribi jaax, meskó ocha akíboribi jakanke.

¹⁷ Ikaxbi tsoaboki ja Diossenbi jato menia onan shinanyabo iki, jabora

jatíbibo bebon moa jakonma ati shinan-homabo iki, wetsabo jakonhai jonibo ikax, yoiti joniboribi iki; jainoax jato onísakai joniboribi iki, itan jatíbibo senenbires jato jakonhakin akaibo, itan ikoni yoyo ikaibo ikax jakon jawéki akai jonibo iki.

¹⁸Jaweratoboki xabá shinanyabo ikanon ixon jato akinnaibo iki, jabaonra moa itibi keskati ikanaitian jato ointi jake.

Diossen yoiai keskatires iti

4 ¹¿Jawekopikayaki mato ramiananai, itan jawéki kopíshokobo mato join ianankanai? Shinan meran keenai jakonma jawékinin imaara ikai mato jaskati.

²Jawékininbora mato keenai, ixonbira maton biamai. Matonra jato retai, jawékiabo ikasira mato notsiai; jatian biti atipanyamaaxa, ramiananibo mato join ianankanai. Matonra ja mato keenai jawékibo biti atipanyamake, maton Dios yokáyamai kopí.

³Jatian yokáxonbira maton biamai, jakonma shinanyaxon ja mato keenai jawékibores anoxon maton yokatai kopí.

⁴Wetsabo betan iresai jonibo riki mato ¿Matonki onanyamaa jatíbi nato netemea jawékibores shinannai ikax Diossen rawí banéti? Jaweratoki nato netemea jawékibores shinannai iki, jara moa Diossen rawí banetai.

⁵Jaskara yoiira ikai Wishá meran neskati: “Ja Diossen jawen Shinan noomeran imaatoninra, noitaanan jakonma anaketian noa koirannai”, iki.

⁶Ikaxbi Diossenra bebonbires jawen jakon shinanman noa akinnai. Wishá meranra ikai neskati: “Ja rabikaatai jonibaonra Dios keenyamai; ikaxbi jaweratoboki rabiti shinanhomabo iki, jabora jawen jakon shinanman jato akinnai”, iki.

⁷Dioskiresh menikaakanwe, *Satanás-sen joi ninkáxonyamakanwe; jatianra matoibakeax moa já ochóti iki.

⁸Dios benakanwe jatianra jan mato akinti iki. Ja matobo Dios noiti shinanribikinbi, nato netemea jawékibores noiti shinannaibaon moa ocha akin jenekanwe, maton shinanbo jawe jakonmaomabi imakanwe.

⁹Masá shinankanwe, yoyo iananbi winikanwe; ja maton osanai jawékibo ibanon winitibores baneti; jatian ja mato raroaibo ibanon masá shinanti jawékibores baneti.

¹⁰Dios bebon rabí shinanhomabo ikanwe; jatianra kikin joniboakin mato jan imati iki.

Wetsabo jakonmanin yointima

¹¹Nokon wetsabo, wetsabo betan jakonmanin yoinyananyamakanwe; jaweratoki jawen wetsaki jakonmaati yoyo ikai, iamaxon jawen aká jawékibo yoixonai iitai, jara Diossen eséki jakonmai yoyo iananbi, ja meran yoiai joiboribi jakonmaakin yoi iitai. Ja esekan yoiaibo jakonmaakin yoiira, jan yoiaibo senenhatitianbi ja esé meranxon jato jakonmaires mia iitai.

¹²Westíorabicho riki jan noa esé menia, itan ja akanai jawékibo jan jato yoixonai, jatian jaribi iki jan jato kishpinmati, iamaxon jan jato castiganti atipana; jatian, ¿Miaki tsoa iki ja mibé jonin akai jawékibo min yoixonti?

Bakish iti jawékibo non onanyamaa

¹³Ja mato, “rama iamax bakishra noa wetsa jeman kaai, jain kaaxa noa westíora baritia iki kaai jawékibo maroi, itan icha korfki bii”, iki ikaibaon ninkákanwe.

¹⁴Jaskatibo yoyo ikinbira bakish mato jaskara winótibo maton onanyamake, matobo riki ja wishnin koinbo jokonax basima keyotai keskábores.

¹⁵Jaskátitianbikaya, “ja non Ibo keenketian jarésparixonra, natobo itan wetsa jawékibo non ati iki”, ikireskaya ikanwe.

¹⁶Jaskáyamaira rabíananbi yoyo itin keenshamanbores mato ikanai, jatíbi jaskati rabíti jawékibo riki jakonma.

¹⁷Jaweratonki jakon jawéki ati onanxonbi ayamai jara ochai.

**Jawékinin senena
jonibo jato yoia**

5 ¹Ramara ja mato jawékinin senenabo en yoiiai, ninkákanwe: Ja jakonmabires jawékibo winókin maton masábires tenei kaai onantaanan, winiananbi saí ikanwe.

²Mato jayata icha jawékibora keyo payónoxiki, maton chopabora mansánbaon pinoxiki.

³Maton orobo itan maton *platabora, moa poiike, jatian jatíbi jabo jaskati payotaitonra mato onanmai, ja chiikan aká iti keskati jatíbi ja jawékiboyabi maton yora keyoti kaai. Ja rama maton icha tsamana jawékibo riki, moa netebo senenainbi maton akábo.

⁴Ja jonibo wainkobo teemaxonbi maton jato kopíayamaabaonra, mato yokákin jeneyamai. Jatian ja teeta-baon mato yokataibora, ja jatíbi atipana koshia Ibon jato ninkáxonke.

⁵Nato netenra bebonbires jatíbinin senenax jakonhirai jakanabo mato ikanai, itan jan mato keenai jawékibores akí raroi mato jenéyamai. Jaskati riki mato jawen nete senenketian rete-noxon kikinakin waka xoámakana keskábo.

⁶Matonra ja jakonma akáma joni jakonma akátoninbo yointaanan jato reteke, amakashamakin mato jabaon bechitekin koshi meetaimabi.

Onitsapitibi manátia iti

⁷Jaskara iken nokon wetsabo, ja non Ibo joái kaman manátiaibo ikanwe, oinkanwe jawekeskaakinki ja wain teetaibaon jakonshamani jawen banábo biminon ixon, oi bexon mai mechaati manai ixon.

⁸Jaskáribiikaya matobo koshii itan manati jenéyamananwe, ja Ibo jotira moa ochóma iki.

⁹Nokon wetsabo, wetsaboki jakonmaibo yoyo iamananwe; maton aká jawékibo mato Diossen yoinxonyamanon. Ja jaton aká jawékibo jato yoixonaira moa joibi iki.

¹⁰Nokon wetsabo, ja Diossen joi yoiiai *profetabo iní keskatiiribi ikanwe, jabora masábires winotibi jawe iamakana iki.

¹¹Nonra shinannai ja koshi shinanyabo ixon masá tenekani jonibora raro-shaman ikanai ixon. Matonra ninkata iki jawekeskakinki ja Jobkan tanakaati tenea iki ixon, itan maton onanke jawekeskakinki jaskarabo iká pekáo non Ibon akinna iki ixon. Ja non Ibonra jato noibataanan, jawen akinmisti shinanyaxon jato akonbireshkin akinna.

¹²Jatíbi neskarabo ikenbira en mato yoiiai nokon wetsabo, jawéki anox nai janetaanan, itan mai janetaanan jainoax wetsa jawékiboribi janetaanan, ikonshamanra ea yoyo ikai ikibo iamananwe. Jatian jawéki anoxa enra akai ikires mato iti jake; jatian ayamanoxa enra ayamai ikiresibi mato iti jake, mato Diossen castigantima kopí.

**Jaki koshixon
non yokáti**

¹³Jawerato matoboki onitsapiti itai orankanwe, jaweratoboki raro-shamanbo ikanai Dios rabii bewakanwe,

¹⁴Jawerato mato xaran ikáboki isinai iki, ja joi akai jato ikinai *ancianobo kenamananwe, jaki orankanon ixon, itan non Ibon janenkonribi xenin sikanon ixon.

¹⁵Jatian ikonhaax jaki koshiabo ixon orankanketianra, Diossenbi benxoaxon weninti iki. Jatian ocha akábo ikenra ja ochabo moa soaxon shinanxontima iki.

¹⁶Jaskara ikenra matopari ja maton ochabo keshaanankanti jake, jaskáa pekáo orananankanwe mato benxonon.

Ja itibi keskati jaa jonin oración riki atipana koshia.

¹⁷*Profeta Elíassa iká iki noa keska joniribi, janra oi beyamanon ixon koshi shinanyaxon orana iki, jatianra kimisha baritia sokota oxe senen oi beyamaa iki.

¹⁸Jatian moa jakiribi oranketian oi beribaa iki. Jatianra ja mainmea iká jiwibo moa bimia iki.

¹⁹Nokon wetsabo, jawerato matoboki ja ikon joi ikonha ikaxbi wetsaoriketian, wetsa joi akaitonin jakiribi joi ikonhamaribiai.

²⁰Shinankanwe, tsonki ja ocha akí iitai joni Dios ikonhamataanan, jawen ochabo jenemai; janra moa manotiain kati ikenbi kishpinmati iki, itan ja akonbireskin ocha akáboribi moa Diossen shinanxontima iki.